

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – EV ZUG

BIEL-BIENNE

Offensivorchester spielt beim EVZ nicht mehr

Die Offensive des EV Zug macht eine minimalistische Phase durch: Drei Spiele, drei Tore, aber fünf Punkte und nach wie vor in der Rangliste ganz vorne dabei.

dm. Eigentlich sollte der EV Zug in der dritten Saison unter Trainer Harold Kreis gefestigt sein. Doch die Zuger gleichen heute eher einer launischen Diva, die im grellen Sonnenschein so wunderschön und provokant erscheint, bei grauem Himmel bis leichtem Schauer jedoch allzu leicht etwas mürrisch daherkommt. Dabei hat Sportchef Reto Kläy doch alles unternommen, um die Diva bei Laune zu halten. Ein Housecleaning nach der unrühmlichen Playoff-Blamage gegen Lugano (interessant: Der nicht mehr erwünschte Dario Bürgler trifft und trifft wieder...in Lugano), mehr Muskelkraft und Hubraum, die den oft stotternden Motor stabilisieren sollten. Doch die einzelnen Puzzleteile greifen nicht immer, und dies obwohl sich der EVZ seit Wochen mit den ZSC Lions (und vorher Lausanne) in der Leaderposition abwechselt.

Die letzten Spiele zeigen ein ungewohntes Bild: Das Offensivorchester, das die letzten Jahre spektakulär geprägt hat, spielt nicht mehr. Die Zuger haben in den letzten drei Ligaspielen magere drei Tore erzielt und auch nur drei erhalten, das reichte zu fünf Punkten und der Konsolidierung der Spitzenposition. Nicht schlecht, aber trotzdem alarmierend, gerade bei einem Team wie Zug, dessen Trumpf die Offensive um die Schweizer Titanen Reto Suri und Lino Martschini war (ist). Der Silberheld von 2013 ist von der Bildfläche verschwunden und Wirbelwind Martschini hat seit sieben Spielen nicht mehr getroffen. Ebenso alarmierend sind die Bilanzen der Ausländer, in der Vorsaison allesamt mit reichlich Vorschusslorbeeren bedacht. David McIntyre, Neo-Captain Josh Holden, Jarkko Immonen und Carl Klingberg haben Ladehemmungen, sie sind seit fünf, drei, sieben und drei Spielen ohne Torerfolg. Die Kritiken nehmen zu, nicht nur hinter vorgehaltener Hand. Es ist in dieser Liga ein in Stein gemeisselter Fakt, dass die ausländischen Stürmer schlicht und einfach an ihrer Toreffizienz gemessen werden. Und da hinken die Zuger deutlich hinten nach.

Kaum erstaunlich, dass damit in Zug die branchenüblichen Diskussionen früher als erwartet aufkom-

men – die Suche nach einem fünften Ausländer, der Dampf machen soll, hat bereits Ende Oktober und nicht erst im Dezember, wie eigentlich vorgesehen, begonnen. Und auch der erst kürzlich verpflichtete Saul Miller, der bekannte Magier, der dem SC Bern bereits manch einen guten Dienst erwiesen hat, dürfte in den kommenden Tagen in Zug aktiv werden. Kein Thema ist die vorzeitige Vertragsverlängerung mit Trainer Harold Kreis, Holden, Immonen und Klingberg, sie müssen sich bis Saisonende gedulden. Kein gutes Zeichen für das Quartett. Bereits verlängert hat hingegen Dominic Lammer. Der aktuell beste Torschütze (acht Tore) der Innerschweizer bleibt bis 2019.



Emanuel Peter (in Weiss) spielt sein zweite Saison mit dem EV Zug. Vorher war er neun Jahre lang in Biel. Emanuel Peter (en blanc) dispute sa seconde saison à Zoug après neuf années passées à Bienne. Keystone

La nouvelle vie d'Emanuel Peter

Biennois durant neuf saisons, Emanuel Peter est de retour dans le Seeland l'espace d'une soirée. Avec un rôle différent de celui qu'il avait au sein du HCB.

vcr. Durant son long passage seelandais – de 2006 à 2015 –, Emanuel Peter aura réussi à faire l'unanimité autour de lui. Si, sur la glace, l'attaquant saint-gallois a connu des hauts et des bas, c'est bien en dehors du rink que le désormais Zougais a marqué son temps en terres biennoises.

«Ema nous manque beaucoup», nous soufflait l'hiver dernier Philipp Wetzel, son ancien coéquipier dans le vestiaire du Stade de Glace et alors que le HC Bienne nageait en plein marasme humain et sportif. Centre défensif de grande qualité et consciencieux sur le terrain de jeu, Emanuel Peter était, à côté de la glace, le grand frère et le confident d'un groupe qui a toujours

eu un état d'esprit irréprochable durant les années biennoises de l'attaquant de 32 ans.

«Cela me flatte toujours d'entendre de tels compliments», relate Emanuel Peter avec son flegme habituel. Contacté la saison passée, alors qu'il débutait son aventure zougaise, l'ancien international avouait qu'il n'avait pas encore tout à fait trouvé sa place dans la hiérarchie de l'équipe de Suisse centrale. Aujourd'hui acclimaté à sa nouvelle vie, il affirme se sentir bien à Zoug. «Avec ma famille, on se plaît dans la région. Et puis, malgré le départ de joueurs importants cet été, l'équipe est devenue plus solide défensivement et joue de façon plus dure», fait-il remarquer. «J'estime qu'on a franchi un palier, même si on ne parle pas de titre à Zoug. En tout cas, sportivement, tout va bien pour nous.»

Clinquant deuxième provisoire, le EVZ respire en effet la sérénité. Pourtant, on sent un léger bémol dans la voix de l'ancien capitaine seelandais. «Je me sens bien dans cette équipe, sincèrement. Mais il est clair que je n'ai plus le même rôle qu'en son temps à Bienne. Je pense que je suis encore un joueur important, mais c'est incomparable avec ma période seelandaise», relativise-t-il. Au sein d'une troupe jouant le haut du tableau, disons qu'Emanuel Peter s'est fondu dans la masse, lui qui aimait tant son rôle de meneur d'hommes dans feu le Stade de Glace. Etre salarié d'une organisation comme celle de Zoug est lié à certains compromis.

Du coup, alors que son contrat arrivera à échéance au printemps 2017, peut-on imaginer qu'Emanuel Peter recherche à nouveau un rôle plus en vue pour les prochains hivers? «Je ne peux pas en dire plus pour l'instant. Mais ce qui est sûr, c'est que durant la pause de l'équipe nationale, la semaine prochaine, je signerai mon contrat pour la saison 2017/18», déclare, énigmatique, le Saint-Gallois. Alors, quel avenir pour Ema? Entre une prolongation à Zoug, un nouveau défi dans un autre club, voire, pourquoi pas, un retour au HC Bienne, les paris sont lancés. Le résultat est attendu d'ici une bonne semaine.

Nouveau stade...

Nouvelles perspectives...

Nouvelles ambitions...

Nouveaux objectifs...

Prenez les devants!

INTERLANGUES

www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

2502 Biel/Bienne
Rue de la Gare 16
032 342 44 45

4500 Solothurn
N.-Konradstr. 28
032 623 86 82

Lausanne - Montreux - Monthey - Lugano
La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel - Langenthal
www.interlangues.org



GROUPE-EGLI.CH

Biel/Bienne T 032 331 99 19
Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

VOS SPÉCIALISTES EN :

- PLÂTRERIE
- PEINTURE
- CONSTRUCTION À SEC
- ISOLATION
- PROTECTION INCENDIE
- IMMOBILIER

cts SPORTS



Alles im Abo dabei!
Tout dans un abo!

- Hallenbad
- Piscine couverte
- Strandbad Biel
- Plage de Bienne
- Eislauf (Tissot Arena)
- Patinage (Tissot Arena)
- Kinderhüeti
- Garderie d'enfants

www.ctsbiel-bienne.ch

DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer*
- » Front-Kollisionswarner
- » OPEL OnStar mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.
www.opel.ch

Merz & Amez-Droz
ahggroup

Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahggroup

Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT



Foto: Tanja Lander

12 MATHIEU TSCHANTRÉ

Position: **Stürmer** | **Attaquants**

Nationalität | Nationalité: **CH**

Geburtsdatum | Date de naissance: **4. 4. 1984**

Gewicht | Poids: **80 kg**

Grösse | Grandeur: **173 cm**

Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2019**

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE **PROMAN**



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch

RÉSISTANCE

LES FANS DU HC BIENNE SE BATTENT POUR LEUR DNE

**NE LOUPEZ PAS L'ESSENTIEL
TOUT PRÈS
DE CHEZ VOUS!**

LE **JOURNAL** arc
DU JURA PRESSE

Parfaitement informé.

À L'ESSAI
POUR
SEULEMENT
FR. 1.-
PAR JOUR
WWW.JOURNALDUJURA.CH/ABO
TÉL. 0844 80 80 00

Für ein tadelloses Lächeln.



Dr. Dieter Stuck, Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Unfallversorgung,
Rekonstruktion, Ästhetik, Dentalhygiene
Florastrasse 32, 2502 Biel
Tel. 032 329 30 30
www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Implantate,
Weisheitszähne, Oralchirurgie
Blumenrain 91, 2503 Biel
Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch

ROASTER



Torhüter | Gardiens

1	Hiller Jonas	CH	187/87
29	Rytz Simon	CH	175/78

Verteidiger | Défenseurs

4	Fey Kevin	CH	173/81
5	Steiner Nicholas	CH	182/98
7	Jecker Benoit	CH	187/80
22	Sutter Dave	CH	194/101
27	Huguenin Anthony	CH	180/79
39	Lundin Mike	USA	187/83
47	Maurer Marco	CH	189/98
58	Lüthi Valentin	CH	190/93
78	Suleski Kristian	CH	181/81
83	Dufner Mauro	CH	176/86
95	Wellinger Thomas	CH	190/82

Stürmer | Attaquants

8	Lüthi Fabian	CH	178/78
10	Earl Robbie	USA	183/88
11	Micflikier Jacob	CAN	173/82
12	Tschantré Mathieu	CH	173/82
19	Sutter Fabian	CH	183/83
25	Rajala Toni	FIN	178/76
40	Neuenschwander Jan	CH	179/85
46	Rossi Matthias	CH	185/101
48	Wetzel Philipp	CH	198/102
71	Schmutz Julian	CH	173/80
87	Pedretti Marco	CH	185/90
91	Horansky Stanislav	SVK/(CH)	184/87
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
94	Holdener Makai	CH	183/68
97	Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

44	Haller Fabio	CH	182/85
51	Stephan Tobias	CH	193/88

Verteidiger | Défenseurs

8	Lüthi Simon	CH	178/88
16	Diaz Raphael	CH	181/89
18	Schlumpf Dominik	CH	183/83
22	Alatalo Santeri	FIN	180/82
56	Helbling Timo	CH	190/100
72	Erni Samuel	CH	178/81
74	Morant Johann	FRA	182/95
77	Grossmann Robin	CH/CAN	180/85

Stürmer | Attaquants

3	Diem Nolan	CH	181/83
7	McIntyre David	CAN	183/88
10	Lammer Dominik	CH	173/78
17	Peter Emanuel	CH	185/92
26	Suri Reto	CH	182/82
27	Holden Josh	CAN	185/84
46	Martschini Lino	CH	168/65
48	Klingberg Carl	SWE	190/98
57	Schnyder Fabian	CH	173/77
62	Immonen Jarkko	FIN	182/91
81	Marchon Marc	CH	180/84
88	Senteler Sven	CH	185/86
94	Zangger Sandro	CH	183/88



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1967
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Hans-Peter Strebel
Manager	Patrick Lengwiler
Trainer Entraîneur	Björn Kinding
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1997 und 1998
Stadion Stade	Bossard Arena
Sitzplätze Places assises	4663
Stehplätze Places debout	2352

Staff

Headcoach	Kreis Harold	CAN/DE
Assistenzcoach	Immonen Waltheri	FIN

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président	
conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

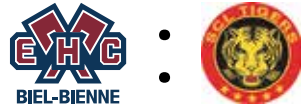
Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Stecher Dino	CH

NEXT MATCHES ENCB

SAMSTAG/SAMEDI 29.10.16



FREITAG/VENDREDI 11.11.16



SAMSTAG/SAMEDI 12.11.16



DIENSTAG/MARDI 15.11.16



FREITAG/VENDREDI 18.11.16



SONNTAG/DIMANCHE 20.11.16



Den kompletten Spielplan finden Sie unter: www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous: www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!

Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!

www.centrebuegg.ch/newsletter



Öffnungszeiten
Horaires d'ouverture
Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
Fr/Ve 8.30-21.00 h
Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebuegg.ch

À L'ÉCOUTE DE BIENNE BIENNENTENDU

canal3.ch

OTTO'S
Riesenauswahl
Immer Glasig

Vaste choix aussi disponible en ligne.

Acheter chez Otto's vaut toujours la peine. ottos.ch

KOPP
unterstützt den
EHC BIEL-BIENNE

Robert Kopp AG
Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
T 032 373 23 73 → F 032 373 13 69
post@koppag.ch → www.koppag.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Earl Robbie	17	7	11	18	2	0	1	0	274'59"	5
Haas Gaëtan	17	5	10	15	0	0	1	0	179'30"	2
Rajala Toni	17	11	4	15	4	0	2	0	53'04"	4
Micflikier Jacob	13	5	7	12	10	0	0	0	231'11"	0
Sutter Fabian	17	4	5	9	6	0	0	0	151'56"	1
Pedretti Marco	17	4	5	9	4	0	2	0	300'13"	2
Schmutz Julian	17	3	6	9	12	0	1	0	502'43"	7
Fey Kevin	17	1	5	6	4	0	1	0	405'24"	9
Tschantré Mathieu	12	2	3	5	8	0	0	0	591'14"	-5
Wellinger Thomas	17	1	4	5	10	0	0	0	821'08"	2

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EV Zug

Martschini Lino	17	5	11	16	6	0	1	0	445'50"	4
McIntyre David	17	4	12	16	12	0	0	0	333'51"	11
Holden Josh	17	5	7	12	24	0	1	0	229'00"	2
Zangger Sandro	17	2	9	11	6	0	0	0	866'23"	9
Lammer Dominic	17	8	1	9	8	0	0	0	22'28"	11
Diaz Raphael	14	4	4	8	8	0	4	0	217'22"	-2
Immonen Jarkko	17	4	4	8	12	0	1	1	486'26"	-3
Helbling Timo	17	1	6	7	42	0	0	0	613'05"	5
Senteler Sven	17	4	2	6	6	0	1	0	371'10"	-4
Alatalo Santeri	17	3	3	6	10	0	0	0	141'40"	0

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. ZSC	18	12	9	6	53:39	35	3:2	2:2	36	58:44	-1
2. ZUG	17	10	4	7	48:40	34	0:2	0:2	34	55:39	0
3. LAU	17	11	3	6	61:43	32	2:0	0:1	25	37:43	7
4. BER	16	10	4	6	49:39	30	1:2	1:0	19	44:39	11
5. KLO	16	9	6	7	53:51	27	1:3	2:0	26	48:46	1
6. LUG	17	9	4	8	52:54	27	2:2	0:0	16	35:50	11
7. BIE	17	7	2	10	52:46	23	0:2	0:0	21	42:52	2
8. DAV	17	8	4	9	46:54	22	3:1	0:0	25	52:47	-3
9. SER	17	7	5	10	42:52	22	2:2	0:1	23	48:50	-1
10. FRI	17	7	5	10	42:52	20	3:2	0:0	37	60:44	-17
11. AMB	19	7	8	12	42:55	19	3:3	2:0	21	54:66	-2
12. LAN	18	6	4	12	39:54	18	2:1	0:1	17	46:62	1

Vorjahr | Année précédente

TOPSCORER SAISON

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Arcobello Mark	BER	16	11	10	21	11
Hollenstein Denis	KLO	16	11	10	21	10
Klasen Linus	LUG	17	6	15	21	-3
Santala Tommi	KLO	16	8	12	20	8
Sprunger Julien	FRI	17	10	8	18	-1
Earl Robbie	BIE	17	7	11	18	5
Shore Drew	KLO	16	10	7	17	-3
Wick Roman	ZSC	17	9	8	17	11
Genazzi Joël	LAU	17	7	10	17	2
Herren Yannick	LAU	17	7	10	17	1
Praplan Vincent	KLO	16	6	11	17	6
Junland Jonas	LAU	17	3	14	17	11
DiDomenico Christoph	LAN	18	6	10	16	4
Martensson Tony	LUG	17	5	11	16	-1
Martschini Lino	ZUG	17	5	11	16	4

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 25. Oktober 2016
Toutes les informations statistiques datent du 25 octobre 2016

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch



PARFAITEMENT INFORMÉ AVEC L'ABONNEMENT HOCKEY

- Abo Hockey 3 jours par semaine (lun., mer., et sam.)**, au prix de Fr. 144.-*, **uniquement sur papier**. Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques
- Abo Hockey «Abonnement classic» 6 jours par semaine** au prix de Fr. 272.-, **sur papier et en ligne**. Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques
- Abonnement en ligne pour le hockey** au prix de Fr. 201.-, **uniquement en ligne**. Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques

Nom: _____ Prénom: _____
 Rue: _____ NPA/Lieu: _____
 Date de naissance: _____
 E-Mail: _____ Tél.: _____
 Date/Signature: _____

Commande par téléphone avec le mot-clé «**Abo Hockey**» sous **0844 80 80 00** ou par mail à l'adresse **abo@journaldujura.ch**.
 Pour plus d'offres d'abonnement, visitez notre site internet **www.journaldujura.ch/abo**

Coupon à envoyer à:
 Le Journal du Jura
 Abonnement Hockey
 135, chemin du Long-Champ
 2501 Biel/Bienne

LE JOURNAL DU JURA **arc** PRESSE

Parfaitement informé.

*TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2016, réservée aux nouveaux clients. JdJ 000404

RESTAURANT L'ENTRECÔTE

MITTAGS-MENÜ CHF 21.50

MAGNIFIQUE!

Rooftop-Restaurant L'Entrecôte
 Di-Sa • 11.30-14.00 Uhr und 18.00-23.30 Uhr
 Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
 +41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

AUTOrepar ag

Mettstrasse 111, 2504 Biel/Bienne
 ☎ 032 365 71 31, www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
 Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

EMOTIONEN!

stop+go

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

Schalten Sie uns ein.
 Connectez-vous à
 www.etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB AG
 Maurenweg 12/Chemin de maçon 12
 2503 Biel-Bienne
 Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS

JAG JAKOB

g. devaux
 Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
 www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
 2504 Biel



RÉVEIL PARFAIT!
NOS BEST SELLERS!

Plus d'informations auprès de nos conseillers de vente

select® **VITALIS®**

30%

AUFWACHEN!
 Unsere **BEST SELLER!**

Nähere Informationen in Ihrer Filiale.

LITERIE CONCORD **30 JAHRE** **MATRATZEN CONCORD**
 SPECIALISTE N°1 EN MATÉLAS GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

2503 Biel • Madretschstr. 108 • Tel.: 032 32 225 05
 www.matratzen-concord.ch